



# Golling/Erlauf Aktuell

## Gemeindenachrichten

Ausgabe 03/2023

[www.golling-erlauf.gv.at](http://www.golling-erlauf.gv.at)



Bildquelle: C. Rabensteiner



**Liebe Gollingerinnen und Gollinger!**

Der Bürgermeister, die Gemeinderäte und die Bediensteten wünschen Ihnen einen schönen Herbst!

## INHALT

Vorwort Bürgermeister	Seite 3/4	Personaltrainerin Lisi	Seite 22
Gratulationen	Seite 5	Tierische Auszeit	Seite 23
Jubilare	Seite 6	Bücherei	Seite 24
Trauerfälle - Inserat	Seite 7	Kindergarten	Seite 25
100 Jahr Feier	Seite 8/9	Kinderfreunde -	
Wochenend-Ärztendienste -		Stellenausschreibung	Seite 26/27
Apotheken	Seite 10	HITIAG- und	
Sprechtag - Termine -		Heimatismuseum - Heckentag	Seite 28/29
MEB Apollonia	Seite 11	Pensionistenverband - Inserat	Seite 30
Nachruf Herbert Hudler	Seite 12	ÖKB - Inserat	Seite 31
Essen auf Rädern - Carina Lülik -		Sencrua Inserat	Seite 32/33
Inserat	Seite 13	Bildungsberatung NÖ	Seite 34
Pensionistenweihnachtfeier	Seite 14	Inserat - Stellenausschreibung	Seite 35
Dorferneuerungsverein	Seite 15	Defibrillator	Seite 36
Freiwillige Feuerwehr	Seite 16/17/18	GVU Information	Seite 37
Neuda!rter	Seite 19	Zivilschutztag - Probealarm	Seite 38
ESV - Golling	Seite 20	Tag des offenen Ateliers	Seite 39
Perchtenlauf	Seite 21	Regionswandertag	Seite 40

## TRINKWASSERUNTERSUCHUNG

Trinkwasseruntersuchung – Wasser hat Trinkwasserqualität. Ein Mitarbeiter der Eurofins NUA-Umwelt GmbH hat am 18.07.2023 Proben aus unserem Wasserleitungsnetz zur Durchführung der Trinkwasseruntersuchung entnommen. Am 21.08.2023 langte der Inspektionsbericht hierüber ein: Es liegt hartes Wasser mit vorwiegender Carbonhärte vor. Die Gehalte an Eisen, Mangan, Nitrit und Ammonium liegen unter den jeweiligen Bestimmungsgrenzen. Der Nitratgehalt liegt unter dem Parameterwert (zulässige Höchstkonzentration) von 50 mg/l der Trinkwasserverordnung (304. Verordnung/2001 in der geltenden Fassung). U.a. weitere Werte:

Gesamthärte in °dh: 18,6  
Carbonhärte in °dh: 16,6  
pH-Wert: 7,3  
Nitrat als NO<sub>3</sub> in mg/l: 15

Auf Grund der vorliegenden Befunde entspricht das Wasser der WVA Golling/Erlauf, im Rahmen des durchgeführten Untersuchungsumfanges, den geltenden lebensmittelrechtlichen Vorschriften und ist zur Verwendung als Trinkwasser geeignet.



### IMPRESSUM

Verleger und Eigentümer: Marktgemeinde Golling a.d. Erlauf; Für den Inhalt verantwortlich: Bgm. Alois Kammerer – für den Inhalt namentlich gekennzeichnete Artikel ist der Verfasser verantwortlich!

Erscheinungsort: 3381 Golling a.d. Erlauf; Druck: Druckerei Rutzky GmbH, 3100 St. Pölten

E-Mail: [gemeinde@golling-erlauf.gv.at](mailto:gemeinde@golling-erlauf.gv.at) Web: [www.golling-erlauf.gv.at](http://www.golling-erlauf.gv.at)

## LIEBE GOLLINGERINNEN UND GOLLINGER!



Mit Herbstbeginn und dem sanften Übergang in die kalte Jahreszeit, möchte ich gemeinsam mit Ihnen auf die aufregenden Ereignisse der vergangenen Monate zurückblicken und voller Vorfreude auf die kommenden Wochen und Monate schauen.

Der Sommer hat unsere Gemeinde wieder mit Freude und Leben erfüllt. Das Schulschluss-Sportfest war ein großer Erfolg, und es war erfreulich zu sehen, wie unsere Kinder gemeinsam mit ihren Lehrern am Ende eine leckere Pizza genossen haben. Ich hoffe, dass alle Schülerinnen und Schüler einen aufregenden und erholsamen Sommer hatten, und wünsche den Erstklässlern einen gelungenen Start in das neue Schuljahr und den Schülern viel Erfolg im neuem Jahr!



Unsere Gemeinde hat sich auch beim Dartturnier hervorragend geschlagen und sogar die Plätze 6 und 7 belegt. Mein herzlicher Dank geht an alle, die an diesem Turnier teilgenommen haben und an die Neuda!rter für die Ausrichtung des Turniers!

Im Juli hatten unsere Gemeindebediensteten die Gelegenheit, an einem 16-stündigen Erste-Hilfe-Kurs teilzunehmen. Wir haben wertvolle lebensrettende Sofortmaßnahmen erlernt und den Umgang mit einem Defibrillator geübt. Nähere Informationen dazu finden Sie auf Seite 36, damit auch Sie sich mit diesen lebenswichtigen Kenntnissen vertraut machen können.



Während des Sommers hatten wir engagierte Praktikanten in unserer Gemeinde, die am Bauhof fleißig

mit anpackten. Zu Ihren Aufgaben gehörte unter anderem das Neuanstreichen der Hydranten, der Drucksteigerungsanlage am Kronberg und der Buswartehäuschen. Außerdem haben Sie generelle Grünpflege betrieben. Auch im Kindergarten haben Praktikanten



wertvolle Arbeit geleistet. An dieser Stelle möchte ich mich herzlich bei ihnen für ihr Engagement bedanken und ihnen für ihre Zukunft alles Gute wünschen.

Am 16. August 2023 erhielten wir großzügige Unterstützung von der Raiffeisenbank Pöchlarn, vertreten durch Frau Prok. Ingrid Ebenstreicher, die uns drei „ACHTUNG Kinder“ Tafeln überreicht hat. Wir danken der Raiffeisenbank Pöchlarn herzlich für ihr Sponsoring!



Im Juli dieses Jahres wurde der Dorferneuerungsverein gegründet, und ich freue mich, dass Franz Weingartner zum Obmann dieses Vereins ernannt wurde. Über das 1. Projekt des Dorferneuerungsverein erfahren Sie mehr auf Seite 15.

Der Höhepunkt der vergangenen Zeit war zweifellos die 100-Jahr-Feier, die vom 15. bis 17. September stattfand. Drei Tage lang durften wir uns über zahlreiche Besucher freuen und gemeinsam feiern. Ich möchte Sie auf den extra Beitrag auf den Seiten 8 und 9 hinweisen.

Ich lade Sie außerdem herzlich zum Tag des offenen Ateliers im Mayrhuber Zentrum am 21. + 22. Oktober ein, betreut von Herrn Franz Schellhammer. Die Öffnungszeiten vom Tag des offenen Ateliers

sind Samstag von 14 – 18 Uhr, Sonntag von 10 -12 Uhr und 14 – 18 Uhr.

Für Naturfreunde und Wanderbegeisterte empfehle ich den REGIONSWANDERTAG am 16. Oktober 2023 von 8 bis 15 Uhr. Nähere Informationen finden Sie auf der letzten Seite.

Außerdem möchte ich Sie zur Gräbersegnung am Friedhof in Golling an der Erlauf am 1. November 2023 um 14 Uhr einladen.

Das Discotaxi startet wieder am 7. Oktober und ist bis zum 7. März gültig. Jeden Samstag steht es nach telefonischer Vereinbarung (0664/1839191) zum/vom ROADHOUSE zur Verfügung. Dazu sind € 2,- pro Person und pro Fahrt zu entrichten.

# HALTESTELLE

# DISCO TAXI

zum / vom ROADHOUSE

Nur nach telefonischer Vereinbarung  
2€/Person & Fahrt  
Sachsi-Taxi: 0664/18 39 191

**ALLE HALTESTELLEN**

Pöchlarn: Bahnhof, Stadtbad, Neupöchlarn und Ornding	<b>7. Oktober bis 7. März jeden Samstag</b> <b>Hinfahrt: ca. 22.00 Uhr (Anruf bis 21.00 Uhr)</b> <b>Rückfahrt: ca. 02.30 Uhr (Anruf bis 01.30 Uhr)</b> <small>Eine gemeinsame Aktion der Jugendgemeinderäte Steffi Hochstätter, Manfred Hofer, Florian Schrabauer, Maximilian Dovalli</small>
Golling: Feuerwehr und Gemeinde	
Krummfußbaum: Café-Galerie	
Erlauf: Hauptplatz	

Ich möchte auch alle Pensionisten darauf aufmerksam machen, die Weihnachtsfeier findet dieses Jahr am 30. November ab 15 Uhr statt. Das Anmeldeformular zum Ausfüllen finden Sie auf Seite 14

**Abschließend möchte ich Sie über einige aktuelle Beschlüsse informieren:**

Im Juli 2023 haben wir ein elektrisches Lastendrei-rad der Firma Graf Carello für unseren Bauhof erworben. Dieses Fahrzeug wird dazu beitragen, die

Effizienz bei Müllrunden zu steigern, die Mobilität von A nach B zu verbessern und den Transport von Werkzeugen zu erleichtern.



Für den Bauhof wurde auch eine neue Heckenscherer angekauft, da die Alte ersetzt werden musste.

Im Sommer wurden 4 Grundstücke der Israelitischen Kultusgemeinde angekauft. Die erworbenen Parzellen sind .46, 949/2, 953/1 und 953/2.



Für die Freiwillige Feuerwehr wurde ein neuer Drucker mit Scanfunktion der Firma HP angekauft, da der Alte kaputt war. Zusätzlich wurde auch ein Hebekissen für die Freiwillige Feuerwehr angeschafft.

*Ich wünsche allen Gollingerinnen und Gollinger einen wunderschönen Herbst und genießen Sie die bunte Jahreszeit!*

Der Bürgermeister  
Alois Kammerer



Bildquelle: pixabay

## WIR GRATULIEREN ...



Frau **Sarah Gierer** hat die Reifeprüfung am Wirtschaftskundlichen Bundesrealgymnasium für Berufstätige in Wien bestanden.



Herr **Maximilian Aigner** hat die Matura am Gymnasium in Wieselburg mit Auszeichnung bestanden.



Frau **Julia Daxbacher** hat an der FH St. Pölten das Studium Soziale Arbeit absolviert und den Bachelor of Social Works verliehen bekommen. Außerdem hat sie auch ihre Masterprüfung mit gutem Erfolg bestanden, und den Master of Arts in Social Sciences verliehen bekommen.

*Die Marktgemeinde Golling an der Erlauf gratuliert recht herzlich und wünscht alles Gute für den weiteren Lebensweg!*

## WIR BEGRÜSSEN UNSERE NEUE GEMEINDEBÜRGERIN ...



De Monte Valentina  
geboren am: 20. August 2023

**... UND GRATULIEREN DEN ELTERN RECHT HERZLICH.**

## JUBILARE JULI BIS SEPTEMBER 2023



Gratulation zur **Diamantenen Hochzeit!** Im Bild von links: Bürgermeister Alois Kammerer, **Christiana Hudler**, **Herbert Hudler** (†)



Gratulation zur **Goldenen Hochzeit!** Im Bild von links: Bürgermeister Alois Kammerer, **Edeltraud Beranek** und **Karl Beranek**



Gratulation zum **80. Geburtstag!** Im Bild von links: Bürgermeister Alois Kammerer, **Reinhold De Monte** und **Bertha De Monte**



Gratulation zum **75. Geburtstag!** Im Bild von links: Bürgermeister Alois Kammerer, **Hermine Buchegger**, **Herbert Buchegger**, **Margarethe Buchegger**



Gratulation zum **85. Geburtstag!** Im Bild von links: Bürgermeister Alois Kammerer, **Lucia Viehberger**, **Ronald Viehberger**, **Elisa Viehberger**, **Nadine Viehberger**, **Sophia Viehberger** und **GR Luzie Hametner**

### **Ehrungen ohne Foto:**

#### *Eiserne Hochzeit*

Familie Anneliese und Josef Wegerer

#### *Diamantene Hochzeit*

Familie Rosa und Rudolf Leberzipf

#### *75. Geburtstag*

Walter Seltenheim

Ekreme Islami

***Wir gratulieren unseren Jubilaren auf diesem Weg nochmal recht herzlich!***

## WIR TRAUERN UM ...



Zur Erinnerung  
an Herrn



**Herbert Hudler**  
geboren am 3. Februar 1943  
verstorben am 29. August 2023

Schlicht und einfach war Dein Leben,  
treu und fleißig Deine Hand.  
Möge Gott Dir Frieden geben,  
dort im ewigen Heimatland.



Zur Erinnerung  
an Herrn



**Dietmar „DiDi“  
Brandstätter**  
\* 21. Jänner 1969  
† 29. Juni 2023

*Wenn ihr an mich denkt  
seid nicht traurig.  
Erzählt lieber von mir  
und traut euch ruhig zu lachen.  
Lasst mir einen Platz zwischen euch  
so wie ich ihn im Leben hatte.*

Nachruf Herbert Hudler Seite 12

*In dankbarer Liebe  
denken wir an Frau*

**Anna Zeisenböck**  
*geb. Lindenhofer*

*welche am Donnerstag,  
dem 31. August 2023,  
nach langem, mit großer  
Geduld ertragenem Leiden,  
versehen mit den heiligen  
Sakramenten,  
im 88. Lebensjahr für immer  
von uns gegangen ist.*



*Des bitt' ren Leid' s genug empfunden,  
hast endlich du die Ruh' gefunden!*

Bestattung Hochreiter

# Allerheiligen

## EINLADUNG

*Zum Totengedenken beim Kriegerdenkmal und  
zur feierlichen Gräbersegnung*

*Am Mittwoch, den 1. November 2023 um 14 Uhr  
Treffpunkt: Am Friedhof*

Bürgermeister Alois Kammerer

## **100 JAHR FEIER**

### **15. - 17. SEPTEMBER 2023**

Vom 15. bis 17. September 2023 feierten wir ein unvergessliches Wochenende anlässlich unseres 100-jährigen Jubiläums. Nach einer lang ersehnten und aufregenden Zeit konnten wir endlich zusammenkommen und dieses besondere Ereignis gebührend zelebrieren.

Unsere Feierlichkeiten begannen am Freitagabend um 21.00 Uhr mit einem Auftritt der Sound Controllers. Die Atmosphäre war magisch, und wir hatten für euch eine Inselbar, eine Tanzfläche, Ausschank und eine Bierbar im Freien vorbereitet. Die Feier dauerte bis spät in die Nacht, und wir hoffen, dass alle Besucher jede Minute genossen haben.

Am Samstag begann das Programm um 14.00 Uhr mit einer Vielzahl von Aktivitäten, die von örtlichen Vereinen organisiert wurden. Franz Schellnhammer malte gemeinsam mit den Kindern aus Golling ein faszinierendes Bild von der Zukunft unserer Gemeinde in den nächsten 50 Jahren.

Das HITIAG- und Heimatmuseum führte uns in die Kunst des Klöppelns und Seildrehens ein und bot sogar einen Kurenthkurs dazu an. Es gab auch eine informative Führung mit einem Film, der die Geschichte unserer geliebten Gemeinde beleuchtete. Manfred Zwirner stellte eine eindrucksvolle Sammlung von über 100 historischen Bildern vor, die uns zeigten, wie Golling in früheren Zeiten aussah.

In der örtlichen Bücherei gab es ein unterhaltsames Schätzspiel, bei dem man seine Rätselkünste unter Beweis stellen konnte.

Ab 19.00 Uhr verwandelte sich das Festzelt in eine Konzertarena mit Tanzbühne, als die Austro Pops die Bühne betraten. Wir möchten ihnen herzlich für die großartige Musik und die mitreißende Stimmung danken!

Der Höhepunkt unseres Jubiläumswochenendes fand am Sonntag statt, als wir den eigentlichen Festakt feierten. Um 10.00 Uhr versammelten sich alle Gäste fürs Frühshoppen, und der Bürgermeister eröffnete das Fest zusammen mit Vizebürgermeisterin Heidemarie Pfannenstill. In seiner Begrüßung und Rede spiegelte sich der Stolz und die Freude über unser 100-jähriges Bestehen wider. Bürgermeisterin Barbara Kainz, die auch als KREK-Vorsitzende fungierte, überreichte Bürgermeister Alois Kammerer ein symbolisches Geschenk der Langlebigkeit, eine Elsbeere.

Die Bezirkshauptfrau Mag. <sup>a</sup> Daniela Obleser würdigte unser Jubiläum mit ihren Worten und übergab dann das Mikrophon an Landesrätin Ulrike Königsberger Ludwig. Währenddessen

erfreuten uns der Musikverein Golling und die Schüler der Volksschule Golling an der Erlauf mit ihren Einlagen und es wurde eine besondere Ehrung vorgenommen. Frau Gabriele Kaufmann wurde das goldene Ehrenzeichen verliehen.

Es folgten herzliche Grußworte von Abgeordnetem zum Nationalrat Andreas Hanger, der im Namen der Landeshauptfrau Mag. <sup>a</sup> Johanna Mikl Leitner sprach, sowie eine bewegende Festrede von Landesrat Mag. Sven Hergovich. Zum krönenden Abschluss sangen alle gemeinsam mit den Kindern und dem Musikverein die Landeshymne. Die Kinderfreunde organisierten auch Kinderschminken und ein Bungeetrampolin, und im alten Kino organisierte Bettina Panyavsky eine beeindruckende Bücherausstellung, begleitet von einer Lesung.

Am Sonntag gab es leider ein paar Probleme, wie einen Stromausfall in der Küche, dadurch sind alle Bestellungen zurückgefallen und es kam zu langen Wartezeiten, darum möchte ich mich auch für die Geduld und das Verständnis bedanken, die Sie beim Essen aufbringen mussten.

Ich möchte mich bei allen Besuchern gerne herzlich bedanken und auch bei den über 100 freiwilligen Helfern und bei den Torten- und Kuchenspendern, die mit ihrem unermüdlichen Einsatz zum Gelingen dieses Festes beigetragen haben. Auch den Sponsoren danke ich recht herzlich für die Spenden! Der erwirtschaftete Erlös wird, wie versprochen, dem alten Kino zugutekommen.

Dieses Jubiläum war ein wahrhaft denkwürdiges Ereignis, das uns für immer in Erinnerung bleiben wird. Nochmals vielen Dank an alle, die Teil dieser Feier waren und sie zu etwas Besonderem gemacht haben. Auf die nächsten 100 Jahre Golling an der Erlauf!





## ÄRZTEDIENSTE

### Oktober

- 26. Dr. Alexander LECHNER
- 28.+29. Gruppenpraxis Dr. HÖSSL u. Partner OG

### November

- 01. Gruppenpraxis Dr. HÖSSL u. Partner OG
- 11.+12. Dr. Alexander LECHNER
- 18.+19. Gruppenpraxis Dr. HÖSSL u. Partner OG

### Dezember

- 02.+03. Gruppenpraxis Dr. HÖSSL u. Partner OG
- 08.+ 09.+10. Dr. Alexander LECHNER
- 23.+24.+25.+26. Gruppenpraxis Dr. HÖSSL u. Partner OG
- 30.+31. Dr. Alexandra LECHNER

## ZAHNÄRZTEDIENSTE

### Oktober

- 14.+15. Dr. Ernst Nimmrichter, 02756/2302, Hauptstraße 8, 3244 Ruprechtshofen
- 26. Dr. med. dent. Birkan Chahin, 07485/97270, Im Markt 12, 3292 Gaming
- 28.+29. Dr. Anna Steinkellner, 02757/7300, Rathausplatz 1, 3381 Golling an der Erlauf

### November

- 01. Dr. med. dent. Gerda Seiler, 07434/43522, Hollengruberstraße 22, 3350 Haag
- 04.+05. Dr. med. univ. Andrea Schmid, 02749/2218, Roseggerstraße 21, 3385 Prinzersdorf
- 11.+12. Dr. Ingeborg STEININGER, 07412/52222 Kirchenplatz 2, 3370 Ybbs/Donau
- 18.+19. Dr. Mohammed Al Hammoud, 0664/2108392, Kirchengasse 3, 3680 Persenbeug
- 25.+26. Dr. Evren Orun, 07472/29064, Schulstraße 20, 3300 Amstetten



### Dezember

- 02.+03. Dr. Florian Fuchs, 02874/60037, Bahnstraße 4/3/2, 3664 Martinsberg
- 08.+09. Dr. Mohammad Albarazi, 02755/20855, Herrenstraße 1/1, 3240 Mank
- 16.+17. Dr. David Rosenthaler, 02757/2604, Neustift 41, 3375 Krumnußbaum
- 23.+24. Dr. Michael Gindl, 07416/21300, Beethovenstraße 3/10, 3250 Wieselburg
- 25.+26. Dr. Afsaneh Rehart, 07416/53553, Handel Mazzetti Weg 1, 3250 Wieselburg
- 30.+31. Dr. Mohammed Al Hammoud, 0664/2108392, Kirchengasse 3, 3680 Persenbeug

Kassenärztliche Wochenend- und Feiertagsdienste von 8.00 Uhr bis 14.00 Uhr  
**1450** Gesundheitshotline  
 Lebensbedrohliche Situationen Rettung **144**  
 In der Nacht zwischen 19.00 bis 7.00 Uhr an den NÖ  
 Ärztedienst **141**  
 Vergiftungsinformationszentrale : **01 406 43 43**

### APOTHEKENKENNUNG

Loosdorf	02754/63 31
Ybbs	07412/524 11
Gaming	07485/972 24
Melk (Landschafts)	02752/523 15
Wieselburg Apo	07416/523 16
Blindenmarkt	07473/23 25
Pöchlarn (Salvator)	02757/22 17
Steinakirchen	07488/716 16
Pöchlarn (Lebensfreude)	02757/205 91
Purgstall	07489/28 74
Ybbs	07412/524 11
Scheibbs	07482/422 28
St. Leonhard	02756/22 67
Melk (Löwen)	02752/525 86
Wieselburg (Meridian)	07416/545 62
Mank	02755/22 69
Gresten	07487/26 73



**Rettungsstelle Pöchlarn-Neuda, Fabriksstraße 6,**  
**3381 Golling an der Erlauf**  
 Tel. Nr. 02757/2466-12 Fax: 2466-18 **NOTRUF 144**  
**Krankentransporte 14841**  
 Email: [mail@asb-poechlarn.at](mailto:mail@asb-poechlarn.at)  
 Homepage: <http://www.asb-poechlarn.at>



## APOTHEKEN-NOTDIENSTE OKTOBER BIS DEZEMBER 2023

OKTOBER						
KW	39	40	41	42	43	44
MO		2	9	16	23	30
DI		3	10	17	24	31
MI		4	11	18	25	
DO		5	12	19	26	
FR		6	13	20	27	
SA		7	14	21	28	
SO	1	8	15	22	29	

NOVEMBER					
KW	44	45	46	47	48
MO		6	13	20	27
DI		7	14	21	28
MI	1	8	15	22	29
DO	2	9	16	23	30
FR	3	10	17	24	
SA	4	11	18	25	
SO	5	12	19	26	

DEZEMBER					
KW	48	49	50	51	52
MO		4	11	18	25
DI		5	12	19	26
MI		6	13	20	27
DO		7	14	21	28
FR	1	8	15	22	29
SA	2	9	16	23	30
SO	3	10	17	24	31

*Ärzte- und Apothekendienste ohne Gewähr, da nachträgliche Änderungen möglich sind!*

**GUT ZU WISSEN ...****Parteienverkehr am Gemeindeamt**

Montag: 9-11 Uhr und 14-16 Uhr

Dienstag, Donnerstag und Freitag: 9-11 Uhr

**Bürgermeister-Sprechtage**

Montag von 10 - 11 Uhr (ohne Voranmeldung)

Donnerstag 16 - 17 Uhr (nur gegen telefonische Voranmeldung bis 12 Uhr)

**Bis auf Widerruf werden die Sprechstunden der Ärzte nicht stattfinden!****Sprechtagestermine des KOBV (Behindertenverband) 2023**

jeden 2. und 4. Montag im Monat von 9.00 bis 10.30 Uhr, Hummelstraße 1, 3390 Melk

09. und 23. Oktober

13. und 27. November

11. Dezember

Persönliche Beratungen sind nur nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung unter 01/406 15 86 - 47 DW möglich!

**NÖLI 2023****Jeden 1. Montag im Monat von 10-11 Uhr und von 18-19 Uhr beim Bauhof in der Hinterleitengasse****Termine November bis Dezember 2023**

06. November

04. Dezember

**Pensionsprechstage 2023 in Pöchlarn**Termine ausschließlich nur mehr nach telefonischer Vereinbarung direkt mit der PVA  
Tel. Nr. 050303 32170**SVS-Sprechtage 2023 Melk**Eine vorherige Anmeldung unter [www.svs.at](http://www.svs.at) bzw. unter 050 808 808 ist unbedingt erforderlich.**Mutterberatung 2023**

jeden 2. Dienstag im Monat um 9.45 Uhr

14. November

12. Dezember

Zahngesundheitserzieherin kommt zur Mutter-Eltern-Beratung!  
Seit dem Jahr 2008 besuchen ZahngesundheitserzieherInnen vom Projekt Apollonia NÖ stark frequentierte Mutter-Eltern-Beratungsstellen in ganz Niederösterreich. Sie informieren Eltern über die optimale Zahnpflege bei Säuglingen und Kleinkindern. Die Zahnpflege soll ja bereits mit dem 1. Milchzahn beginnen und ist für die Gesundheit der Zähne sehr wichtig. Bis zum Volksschulalter ist das Nachputzen der Zähne durch die Eltern notwendig!

**Die Zahngesundheitserzieherin kommt am Dienstag, den 14. November um 9.45 Uhr in die Mutter-Eltern-Beratung.**



**KROKOS ELTERNBERATUNG**

KROKO UND DIE/DER ZAHNGESUNDHEITSERZIEHERIN KOMMEN IN IHRE MUTTER-ELTERNBERATUNGSSTELLE!

**WANN?** Dienstag, 14. November 2023 um 9.45 Uhr

**WO?** Gemeindeamt Golling an der Erlauf

Mutter Eltern Beratung

[www.apollonia-noe.at](http://www.apollonia-noe.at)

—und Kerles hat auch einen Namen!  
APOLLONIA NÖ

N SVS G Österreichische Gesundheitskasse bvaebg Zahnärztekammer elime: APOLLONIA NÖ

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von unserem Altvizebürgermeister

## Herrn Herbert Hudler †

Der am 29. August 2023 im Alter von 80 unerwartet verstorben ist.



Im Jahr 1981 wurde Herbert als Vertreter der SPÖ in den Gemeinderat von Golling an der Erlauf gewählt. 1985 übernahm er das Amt eines geschäftsführenden Gemeinderates, und 1996 wurde er zum Vizebürgermeister gewählt. Seine Tätigkeit in diesen Ämtern zeichnete sich durch großes Engagement und Freude aus, und er übte die Funktion als Vizebürgermeister bis 2005 aus. Zur Anerkennung seiner Verdienste wurde Herbert vom Gemeinderat einstimmig mit dem „Goldenen Ehrenzeichen“ der Marktgemeinde Golling ausgezeichnet. Am Ende seiner Tätigkeit im Gemeinderat und des Vizebürgermeister wurde ihm die höchste Auszeichnung der Gemeinde für besondere Verdienste, der goldene Ehrenring unter Altbürgermeister OSR Theo Fischer verliehen, den er auch mit großem Stolz immer zu besonderen Anlässen getragen hat. Er war Theo Fischer stets ein treuer Wegbegleiter in seinen Funktionen und als Vizebürgermeister.

Bei der Sozialdemokratischen Partei Österreich war er schon seit 1974 Mitglied, nächstes Jahr wären es 50 Jahre Mitgliedschaft gewesen. Auch hier hat er viele verschiedene Funktionen ausgeübt. 1996 begann er bei der Kontrolle in Golling und in der Bezirksorganisation mitzuwirken, in dem Jahr war er auch im Bezirksparteivorstand der SPÖ.

Herbert engagierte sich auch in verschiedenen Organisationen und Vereinen, darunter der ASBÖ, die Freiwillige Feuerwehr, der Pensionistenverband, STOMA Selbsthilfegruppe Melk und der NÖZSV. Schon im Jahr 1977 trat er der ASBÖ-Ortsstelle Pöchlarn-Neuda bei, wo er rasch als Obmann Stellvertreter und später als Obmann tätig war. Ab 2010 übernahm er dann als Obmann der Kontrolle die Stellung. Seine herausragenden Leistungen wurden durch zahlreiche Ehrungen gewürdigt, darunter die Ausfahrtspange in Silber im Jahr 1981, die Bronzemedaille am blauen Band 1985, die Silbermedaille am blauen Band 1998 und schließlich die Goldmedaille am blauem Band im Jahr 2009.

Auch bei der Freiwilligen Feuerwehr hinterließ Herbert seine Spuren. Von 1989 bis 2000 bekleidete er das Amt des Kommandanten, gleichzeitig zum örtlichen Feuerwehrkommandant war er auch der Unterabschnittskommandant des Abschnittes Pöchlarn.

Sein Engagement erstreckte sich auch auf den Pensionistenverband, wo er seit 1990 Mitglied war. 1998 übernahm er den Obmann, diese Funktion hatte er inne bis 2018. In der Zeit beim Pensionistenverband übte er verschiedene Funktionen aus und war immer sehr engagiert.

Bei der STOMA Selbsthilfegruppe in Melk war er auch als Obmann seit 2005 bis zu seinem Ableben engagiert. Im Jahr 2022 wurde ihm eine Urkunde zum 30-jährigen Jubiläum von der Landeshauptfrau Johanna Mikl-Leitner überreicht.

Und es würde noch sehr vieles geben, was man über dich lieber Herbert Gutes erzählen kann.

Aber nun ist die Zeit des Abschiedes gekommen, der Abschied für immer. Wir danken dir von ganzen Herzen für alles, was du für unsere Gemeinde und unsere Vereine geleistet und getan hast. Dein Einsatz als Gemeinderat, Vizebürgermeister und Funktionär für die SPÖ hat unsere Gemeinde geprägt und gestärkt.

Wir sind dir sehr dankbar, dass wir über so viele Jahre den gemeinsamen Weg gehen durften. Dein Andenken wird in unseren Herzen stets lebendig bleiben. Wir werden dich als liebenswürdigen Mitbürger, engagierten Politiker und treuen Freund in ehrender Erinnerung behalten.

Der Bürgermeister  
Alois Kammerer

## ESSEN AUF RÄDERN

### Gasthaus Gollingerhof

Hauptstraße 79, 3381 Golling an der Erlauf, Tel.: 02757/2371

Sie können oder wollen nicht täglich für sich kochen? Kein Problem, wir erledigen das für Sie. Bei uns erhalten Sie einen abwechslungsreichen 5-Wochen-Menüplan, welchen Sie allerdings jederzeit auch wieder abbestellen können. Wir liefern Ihnen Ihr Essen um preiswerte € 10,00 beziehungsweise um € 12,00 für den großen Hunger nach Hause.



*GH Gollingerhof*

## CARINA LÜLIK PHOTOGRAPHY

### WAS ICH ANBIETE:

- Portrait Shooting
- Pärchen Shooting
- Tier Shooting
- Familien Shooting
- Hochzeiten, Taufen

Hast du Lust oder Interesse an einem Shooting, dann melde dich gerne bei mir, meine Kamera und ich freuen uns auf dich!

### CARINA LÜLIK PHOTOGRAPHY

Mobil: 0664 / 23 75 238

Mail: [carinaluelik\\_photography@gmx.at](mailto:carinaluelik_photography@gmx.at)

Instagram: [carina\\_luelik\\_photography](https://www.instagram.com/carina_luelik_photography)



*Carina Lülük Photography*

# HO GE

**Bau-GmbH**

## Wir bauen auf Ihr Vertrauen

## Pensionistenweihnachtsfeier



Liebe Pensionistin, lieber Pensionist!

Namens der Marktgemeinde Golling an der Erlauf möchte ich Sie auch heuer wieder zu einer Pensionistenweihnachtsfeier am

**Donnerstag, 30. November 2023 um 15 Uhr**  
im Parkpavillon der Marktgemeinde Golling an der Erlauf,

herzlich einladen.

Neben den Pensionisten (Frühpensionisten) sind auch alle Gemeindeglieder, welche das 60. Lebensjahr (Männer) bzw. 55. Lebensjahr (Frauen) erreicht haben, herzlich eingeladen.

Vorgesehen ist ein kleines Unterhaltungsprogramm. Für Getränke und einen Imbiss ist gesorgt. Aus Platzgründen ist es notwendig, dass diese Feier nur mit einer Anmeldung durchgeführt werden kann.

### Anmeldeschluss ist der 24. November 2023

Die Gemeinde wird für Sie eine schöne Weihnachtsfeier gestalten und freut sich auf Ihre Anmeldung!

(Die Anmeldungen werden nur schriftlich mit dem u.a. Abschnitt am Gemeindeamt entgegengenommen).

Ihr Bürgermeister  
Alois Kammerer



**ANMELDUNG FÜR DIE  
PENSIONISTENWEIHNACHTSFEIER 2023**  
Abgabeschluss: 24.11.2023!



Name:.....

Adresse:.....

Ich erkläre mich einverstanden, dass die im Rahmen der Pensionistenfeier aufgenommenen Fotos, auf denen ich selbst zu sehen bin, von der Marktgemeinde Golling an der Erlauf, 3381 Golling, Rathausplatz 1, zum Zweck der Berichterstattung, Nachberichterstattung, Dokumentation oder Bewerbung veröffentlicht werden, insbesondere in den Gemeindenachrichten, der Website oder sonstigen elektronischen Medien sowie in allfälligen anderen Publikationsmedien der Marktgemeinde Golling an der Erlauf. Diese Zustimmung erfolgt unentgeltlich.

Unterschrift: .....

# BILDERWEG GOLLING

## 100 JAHRE - 100 BILDER BILDERWEG GOLLING

Die Marktgemeinde GOLLING an der Erlauf feiert 2023 ihr hundertjähriges Jubiläum. 100 Jahre einer sehr ereignisreichen Geschichte. Eng verbunden mit dem ebenfalls großen Betrieb des Ortes, der HTAG in Ortsal NEIDA.

Einhundert Bilder und Zeitdokumente sind nun entlang dieses Bilderweges an der schönen Erlauf zu sehen. Und auch die hatte hier eine sehr bewegte Geschichte. Im wahren Sinne des Wortes.

Auf eine schöne Zukunft!  
Euer Dorferneuerungsverein Golling

Liebe Gollinger\*innen,

entlang des Hochwasserschutzdammes an der Erlauf entsteht in den nächsten Wochen ein Bilderweg, der die hundertjährige Geschichte von Golling dokumentiert.

Auf insgesamt 50 Tafeln werden 100 Bilder zu sehen sein, die zeigen, wie sich Golling im Laufe der Jahrzehnte entwickelt hat.

Die Eröffnung des Bilderweges ist am Tag des **REGIONSWANDERTAGES** am **26.10.** Viele Menschen, auch aus den umliegenden Gemeinden, werden somit einen kleinen Einblick bekommen in die überaus bewegte Geschichte unseres Ortes.

Der Bilderweg ist eine Dauerausstellung und bleibt, vielleicht nicht hundert Jahre, aber doch eine längere Zeit bestehen.

Danke an Manfred Zwirner und Hans Wörndl-Aichriedler, die die Ausstellung in dieser Form ermöglicht haben.

Viel Freude,  
Euer Dorferneuerungsverein Golling  
Franz Weingartner, Obmann

## ERFOLGREICHE SAISON FÜR DEN WASSERDIENST DER FF GOLLING AN DER ERLAUF

Die Freiwillige Feuerwehr Golling an der Erlauf kann stolz auf die beeindruckenden Leistungen ihrer Mitglieder im Bereich des Wasserdienstes zurückblicken. In den letzten Monaten haben zwei engagierte Feuerwehrmänner, Daniel Baumgartner und Daniel Hofegger, bei verschiedenen Landeswasserdienstleistungsbe-  
werben ihr Können unter Beweis gestellt und für herausragende Ergebnisse gesorgt.

Bei den Landeswasserdienstleistungsbewerb in Steyr (Oberösterreich) erzielte Daniel Baumgartner einen beeindruckenden Vizelandessieg, der seine außergewöhnlichen Fähigkeiten im Wasserdienst hervorhebt. Sein Engagement und seine harte Arbeit haben sich definitiv ausgezahlt. In der zweier Kategorie erreichten sie den 3. Platz in Bronze.



Auch der Landesbewerb in Klosterneuburg (Niederösterreich) war ein Erfolg für die Freiwillige Feuerwehr Golling. Daniel Baumgartner und Daniel Hofegger sicherten sich den Vizelandessieg in Bronze und konnten zudem den Landessieg in Silber für ihre Wehr erringen. Auf diese herausragenden Leistungen unserer Kameraden sind wir besonders stolz!

Doch damit ist nicht genug: Die beiden Daniel's haben auch bei weiteren Bewerben ihr Können unter Beweis gestellt. In Weißenkirchen, Trasdorf, Neustadl und in Melk, wo sie sowohl den 2. Platz in Bronze als auch den 2. Platz in Silber erreichten.



Am ersten Septemberwochenende nehmen unsere Kameraden beim Landeswasserwehr-Leistungsbewerb in Wildon auf der Kainach (Steiermark) teil. Wir wünschen ihnen viel Erfolg.

Die Freiwillige Feuerwehr Golling an der Erlauf möchte an dieser Stelle ihren aufrichtigen Dank für den unermüdlichen Einsatz von Daniel Baumgartner und Daniel Hofegger aussprechen. Ihre Hingabe und ihre Leidenschaft für den Wasserdienst sind inspirierend und ein Vorbild für die gesamte Feuerwehrgemeinschaft. Beide können stolz auf ihre Erfolge sein!

*FF Golling/Erlauf*

**Die Marktgemeinde Golling an der Erlauf gratuliert zu den Erfolgen recht herzlich!**

## FREIWILLIGE FEUERWEHR GOLLING/ERLAUF

*Liebe Leserinnen und Leser,*

*in den letzten Monaten war die Freiwillige Feuerwehr Golling an der Erlauf wieder einmal rund um die Uhr im Einsatz, um die Sicherheit unserer Gemeinde zu gewährleisten. Hier werfen wir einen Blick auf einige der vergangenen Ereignisse und werfen gleichzeitig einen Blick auf die zukünftigen Aktivitäten der Feuerwehr.*

### Einsatzvielfalt im Überblick

**Brennender Baumgipfel:** Am 17.6.2023 wurden wir zu einem Brandverdacht alarmiert. Beim Eintreffen am Einsatzort, stellte sich heraus, dass ein Baum wegen eines Gewitters vom Blitz getroffen wurde und Feuer fing. Mittels HD- Schlauch konnte der Brand gelöscht werden.

**Heckenbrand:** Am Abend, des 31.7.2023 sind wir zu einem Flurbrand ausgerückt. Am Einsatzort angekommen wurde ein bereits gelöschter Heckenbrand vorgefunden.

**Fahrzeugbergung:** In der Nacht vom 2.8.2023 kam ein Auto von der Straße ab und landete im Maisfeld. Das verunglückte Auto konnte mittels Seilwinde unseres TLFA 2000 sicher geborgen werden. Keine Verletzten Personen.

**TUS-Alarm im Gewerbegebiet:** Der Alarm eines automatischen Brandmeldesystems im Gewerbegebiet bei der Firma Fürst ließ am 14.8.2023 wieder unsere Sirene heulen. Nach Erkundung der Lagerhallen, konnte durch den Einsatzleiter Entwarnung gegeben werden.

**Türöffnung:** Am 26.8.2023 wurden wir zu einer Türöffnung gerufen. Beim Eintreffen konnte die betroffene Person rasch vom Lift befreit werden.

### Übungen als Schlüssel zur Effizienz

Wir wissen, dass Übungen das A und O für eine reibungslose Abwicklung von Einsätzen sind. Regelmäßige Schulungen und Trainings sind unerlässlich, um in Notfällen optimal reagieren zu können. Deswegen investieren unsere Kameraden viel Zeit in realistische Übungsszenarien, um ihre Fähigkeiten ständig zu verbessern.

### Erfolgreiche Saison für den Wasserdienst der Freiwilligen Feuerwehr Golling an der Erlauf

Die Freiwillige Feuerwehr Golling an der Erlauf kann stolz auf die beeindruckenden Leistungen ihrer Mitglieder im Bereich des Wasserdienstes zurückblicken. In den letzten Monaten haben zwei engagierte Feuerwehrmänner, Daniel Baumgartner und Daniel Hofegger, bei verschiedenen Landeswasserdienstleistungsbewerben ihr Können unter Beweis gestellt und für herausragende Ergebnisse gesorgt.

Bei den Landeswasserdienstleistungsbewerb in Steyr (Oberösterreich) erzielte Daniel Baumgartner einen beeindruckenden Vizelandessieg, der seine außergewöhnlichen Fähigkeiten im Wasserdienst hervorhebt. Sein Engagement und seine harte Arbeit haben sich definitiv ausgezahlt. In der zweier Kategorie erreichten sie den 3. Platz in Bronze.

Auch der Landesbewerb in Klosterneuburg (Niederösterreich) war ein Erfolg für die Freiwillige Feuerwehr Golling. Daniel Baumgartner und Daniel Hofegger sicherten sich den Vizelandessieg in Bronze und konnten zudem den Landessieg in Silber für ihre Wehr erringen. Auf diese herausragenden Leistungen unserer Kameraden sind wir besonders stolz!

Doch damit nicht genug: Die beiden Daniel's haben auch bei weiteren Bewerben ihr Können unter Beweis gestellt. In Weißenkirchen, Trasdorf, Neustadt und in Melk, wo sie sowohl den



2. Platz in Bronze als auch den 2. Platz in Silber erreichten.

Die Freiwillige Feuerwehr Golling an der Erlauf möchte an dieser Stelle ihren aufrichtigen Dank für den unermüdlichen Einsatz von Daniel Baumgartner und Daniel Hofegger aussprechen. Ihre Hingabe und ihre Leidenschaft für den Wasserdienst sind inspirierend und ein Vorbild für die gesamte Feuerwehrgemeinschaft. Beide können stolz auf ihre Erfolge sein!

### **FEUERWEHRJUGEND**

#### **Landeslager in Winklarn – Ein Wochenende voller Spaß und Erfolg!**

Von Donnerstag bis Sonntag war Winklarn im Bezirk Amstetten der Austragungsort für ein außergewöhnliches Ereignis: Das Landeslager der Feuerwehrjugend. Ein Wochenende lang tauchten unsere Kids in eine Welt voller Abenteuer und Zusammenhalt ein. Wir gratulieren unserer Jugend zu Ihren Erfolgen!



#### **Feuerwehrjugend aktiv: 24-Stunden Actionday**

Um die Sommerpause zu verkürzen und die Gemeinschaft innerhalb der Feuerwehrjugend zu stärken, veranstaltete die Feuerwehr Golling gemeinsam mit der Feuerwehrjugend Erlauf einen aufregenden 24-Stunden Actionday. Die jungen Mitglieder nahmen an verschiedensten Aktivitäten teil, darunter Spiele, praktische Übungen, wie z.B.: ein Fahrzeugbrand, Personensuche, Fahrzeugbergung und vieles mehr. Dieser Tag stärkte nicht nur den Zusammenhalt, sondern förderte auch das Verantwortungsbewusstsein und die Einsatzbereitschaft der Feuerwehrführungskräfte von morgen.



FF Golling/Erlauf

**Die Marktgemeinde Golling an der Erlauf gratuliert zu den Erfolgen recht herzlich!**



## SOMMERRÜCKBLICK DES DARTVEREIN NEUDA

Anfang Juni konnte sich unser Vereinsmitglied Richard Kammerer „Dalmo“ für die Europameisterschaft in Spanien qualifizieren. Wir gratulieren ihm recht herzlich zu seinen guten Leistungen bei der Europameisterschaft im Team Austria.

Am 17.06.2023 konnten wir beim Riesenwuzzler Turnier bei der FF – Pöchlarn den 4. Platz erreichen.

Am 24.06.2023 fand im Albrechts Café die 1. Gemeindemeisterschaft statt. Wir bedanken uns für die zahlreiche Teilnahme der Vereine und der finanziellen Unterstützung.

### Platzierungen:

1. Platz Feuerwehr Golling
2. Platz Samariterbund Golling
3. Platz FPÖ Golling



Am 01.07.2023 traten 2 Mannschaften bei der Gemeindemeisterschaft beim ESV Golling an hier konnten wir den 3 und 5 Platz erreichen.



Am 24.08.2023 fand im Parkpavillon das 4. Dartturnier statt wir möchten uns ganz herzlich bei der Gemeinde Golling bedanken für die großzügige Unterstützung unseres Vereines. Es war ein sehr gelungenes Turnier!

### Im C Bewerb ergaben sich folgende Platzierung:

1. Platz Binder Stefan
  2. Platz Unterberger Christian
  3. Platz Eberl Marcel
- Beste Dame Isabella Baranyai



### Im Hauptbewerb ergaben sich folgende Platzierung:

1. Platz Prasser Rene
2. Platz Smerecinsky Daniel
3. Platz Oberleitner Philipp



Am 07.09.2023 beginnt für uns wieder die Herbstsaison in diversen Ligen wir freuen uns wieder auf zahlreiche Zuschauer bei den Heimspielen. Für Dartbegeisterte steht die Tür im Albrechts Café jeden Sonntag ab 19:00 zum Schnuppertraining offen.

Wir Schließen mit „GUT DART“



Neuda!rter

**Die Marktgemeinde Golling an der Erlauf gratuliert zu den Erfolgen recht herzlich!**

## SOMMERBERICHT ESV GOLLING

### 50 Jahre ESV Golling

Unser Jubiläumsturnier wurde heuer an 2 Wochenenden durchgeführt. Die 5 Erstplatzierten jeder Gruppe spielten am Samstag, den 15.7.2023 um den Gesamtsieg. Bei herrlichem Sonnenschein und Temperaturen jenseits der 30 Grad Marke, konnte man an beiden Wochenenden Stocksport vom Feinsten bewundern. Wieder mit dabei waren unsere Freunde aus Dornbirn, die ebenfalls den Finaleinzug schafften. Beim Finale am Samstagnachmittag gewann die Mannschaft aus Loosdorf, die sich bei glühender Hitze durchsetzen konnte. Gratulation an alle teilnehmenden Mannschaften.

Ein Dank gilt auch den Helfern, die sich ebenfalls der Hitze stellen mussten.

Weiters möchten wir uns bei den Sponsoren und Unterstützer bedanken.



### Gemeindemeisterschaft 2023

Am Samstag, den 01.7.23 fand unsere jährliche Gemeindemeisterschaft statt. Bei guten Wetterbedingungen kämpften 7 Mannschaften um den begehrten Wanderpokal. Sieger wurde die Feuerwehr.

Die Mannschaft erkämpfte sich mit einer tollen Leistung den Sieg. Auch die Leistungen der anderen Mannschaften waren hervorragend.

Gratulation an alle Teilnehmer!



### Internationales Turnier Dornbirn

Am 26.8.2023 waren wir gleich mit 2 Mannschaften beim Internationalen Turnier in Dornbirn vertreten. Bei schlechten Wetterbedingungen und schlussendlichen Spielabbruch, belegten unsere beiden Mannschaften in ihren Gruppen den 5. sowie den 6. Platz. Zwei großartige Platzierungen für beide Mannschaften, bei so einem starken Teilnehmerfeld.

Weiters nahmen wir noch an einigen Turnieren teil, wo wir starke Leistungen zeigten und gute Ergebnisse einfuhren.



Bei Interesse besuchen Sie uns am Stockplatz in Golling  
jeden Dienstag und Freitag ab 18 Uhr.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

ESV Golling/Erlauf

**Die Marktgemeinde Golling an der Erlauf gratuliert zu den Erfolgen recht herzlich!**



## Einladung zum Perchtenlauf der Gollinger Rumpe Teuff'n



Datum: Samstag, den 18. November 2023

Ort: Aigner Green Businesspark

Eintreffen der Perchten: ab 16.00 Uhr

Beginn des Laufes: 18.00 Uhr

Ab 20.00 Uhr große After-Show-Party!

*Für das leibliche Wohl ist ab 16.00 Uhr gesorgt!*



## STÄRKE DICH MIT 1:1 PERSONALTRAINING

In einer Zeit, in der körperliche Gesundheit und Wohlbefinden immer wichtiger werden, ist Personaltraining zu einem wertvollen Instrument geworden, um individuelle Fitnessziele zu erreichen. Heute werfen wir einen Blick auf das Thema Personaltraining im Fitness-Bereich, insbesondere mit dem Fokus auf Krafttraining.

Krafttraining ist weitaus mehr als nur das Heben von Gewichten. Es ist eine Möglichkeit, die Muskeln zu stärken, den Körper zu formen und die Gesundheit zu verbessern.

Als Personaltrainerin kann ich nicht nur sicherstellen, dass Übungen korrekt ausgeführt werden, um Verletzungen zu vermeiden, sondern auch maßgeschneiderte Trainingspläne entwickeln, die den individuellen Bedürfnissen und Zielen jedes Einzelnen gerecht werden.

Ob du neu im Fitness-Bereich bist oder deine bestehende Routine aufpeppen möchtest, ich kann dir dabei helfen, effizienter zu trainieren und Ergebnisse schneller zu erzielen.

Durch gezielte Übungen kannst du Muskelmasse aufbauen, die Knochendichte erhöhen und den Stoffwechsel ankurbeln. Diese Vorteile sind besonders relevant, um den Herausforderungen des modernen Lebens mit Energie und Vitalität zu begegnen.

Neben den physischen Vorteilen kann Personaltraining auch die mentale Einstellung stärken. Als Personaltrainerin fungiere ich, als Motivatorin und Unterstützerin, die dich ermutigt, über deine Grenzen hinauszugehen und das Beste aus sich herauszuholen.

Diese positive Unterstützung trägt dazu bei, das Selbstvertrauen zu steigern und die innere Stärke zu fördern.

In Krummnußbaum in meinem Personaltrainings Studio, biete ich qualifiziertes Personaltraining an, das auf individuelle Bedürfnisse zugeschnitten ist.

Ob du nach einer Veränderung in deinem Fitness-Regime suchst, dein Gewicht reduzieren möchtest, oder in dein aktiveres und gesünderes Leben starten möchtest, Personaltraining im Bereich Krafttraining könnte der Schlüssel zu deinem Erfolg sein.



Investiere in deine Gesundheit und stärke dich mit professionellem Personaltraining.

Starte noch heute und erlebe die transformative Kraft von gezieltem Krafttraining unter fachkundiger Anleitung.

### STUDIO:

Hauptstraße 19  
3375 Krummnußbaum

Termine gerne nach telefonischer Vereinbarung!

*Elisabeth Rumetshofer*

### LEISTUNGEN:

- 1:1 Personaltraining
- Coaching
- Personalisierte Trainingsplanung
- Ernährungsberatung
- Ernährungstipps

Ich freue mich auf SIE!  
Personaltrainerin Lisi

Kontaktdaten:  
Rumetshofer Elisabeth  
Personaltrainerin Lisi

0664/4179582  
www.personaltrainerin-lisi.at  
info@personaltrainerin-lisi.at



Personaltrainerin-Lisi



personaltrainerin\_lisi

## TIERISCHE AUSZEIT - TIERGESTÜTZTE PÄDAGOGIK TIERGESTÜTZTE FÖRDERUNG/INTERVENTION

Gemeinsam mit meinen Tieren biete ich tiergestützte Förderung sowohl im Einzel- als auch im Gruppensetting, aber auch Besuche in diversen Einrichtungen an. Zu meinem tierischen Team zählen Hase, Meerschweinchen, Therapiebegleithunde, Schildkröten, Hühner und Ziegen. In tiergestützten Angeboten erlebt man eine enorme positive Wirkung auf die Entwicklung der KlientInnen und ebenso eine Förderung verschiedenster Bereiche.

Gemeinsam mit meinen Therapiebegleithunden besuche ich regelmäßig Menschen mit besonderen Bedürfnissen und das Pflege- und Betreuungszentrum in Melk. Auch meine Ziegen und Hühner durften den Senioren in Melk schon Freude bereiten.

Im Sommer nahmen zahlreiche Kinder an meinen tierischen Veranstaltungen teil. Es fanden Ziegenwanderungen mit Picknick, Erlebnismittage, tierische Waldendecker und tierische Einzelstunden statt. Die Kinder, aber auch die Erwachsenen hatten immer große Freude mit und bei den Tieren. Es wurde gefüttert, gestreichelt, gebürstet, gekuschelt, gebastelt und vieles mehr.

### Veranstaltungskalender Herbst/Winter

- Tierischer Zwergennachmittag 30.09.2023/15:00-16:30 Uhr
- Tierischer Herbstnachmittag 14.10.2023/14:00-16:00 Uhr
- Herbstfest mit Tier und Natur 28.10.2023/14:00-16:00
- Tiergeschichten hautnah erleben 03.11.2023, 10.11 und 15.12.2023/15:00-16:00 Uhr
- Ziegenwanderung 25.11.2023/14:00-15:30 Uhr
- Adventzeit mit Tier 09.12.2023 und am 23.12.2023/14:00-16:00 Uhr
- Ziegenwanderung 20.01.2023/10:00-11:30 Uhr
- Erlebnismittage mit Tier und Natur 10.02.2023/14:00-16:00 Uhr

Eine genaue Beschreibung der Veranstaltungen finden Sie auf meiner Website [www.tierischeauszeit.at](http://www.tierischeauszeit.at)



TIERISCHE AUSZEIT  
Tiergestützte Pädagogik



### ZIEGENWANDERUNG MIT PICKNICK

23.09.2023 10:00-12:00 UHR

Nach dem Kennenlernen der Ziegen werden wir uns auf eine Wanderung durch Wald und Wiesen begeben. Anschließend werden wir den Vormittag mit einem Picknick ausklingen lassen.

JETZT ANMELDEN

20€ PRO KIND



Kontakt  
Magdalena Schild  
0664 3021104  
Hauptstraße 92  
3381 Golling



TIERISCHES

Herbstfest



Was erwartet euch?

Kürbis schnitzen, Laternen basteln, Rätsel, Spiele rund um den Herbst und eine Laternenwanderung mit tierischer Begleitung stehen an diesem Nachmittag am Programm. Für eine kleine Stärkung wird für euch gesorgt!



Tierische Auszeit

28.10.2023 14:00-16:00 Uhr

Magdalena Schild  
0664 3021104  
tierische.auszeit@gmail.com  
Hauptstraße 92  
3381 Golling an der Erlauf  
22€ pro Kind

[www.tierischeauszeit.at](http://www.tierischeauszeit.at)



Tierische Auszeit

Tiergestützte Pädagogik

Magdalena Schild

3381 Golling an der Erlauf

0664 3021104

tierische.auszeit@gmail.com

## **Bücherei Info!**

Zum Abschluss des heurigen LeseSommers wurden die fleißigsten Leser mit einem Geschenk überrascht!



**Bücherflohmarkt 26.Oktober 2023 von 10 – 15 Uhr!!!!**

**Wir haben für Sie geöffnet:**

**Montag 17 – 19 Uhr**

**Freitag 15 – 17 Uhr**

**Das Bücherei Team freut sich auf Ihren Besuch!!!**

## ENDLICH WIEDER KINDERGARTEN!

Mit einem neuen Team und vielen neuen Ideen starten wir das Kindergartenjahr 2023/24 und freuen uns auf tolle Momente, interessante Gespräche, neue Erfahrungen und spannende Erlebnisse mit den Kindern.

### Unser neues Team:

**Gruppe 1:** Marlena Heisler mit Doris Wagner

**Gruppe 2:** Christina Rupp und Sabrina Fasching mit Heidi Pfannenstill

**Gruppe 3:** Marion Reitler mit Petra DeMonte

Außerdem dürfen sich alle 3 Gruppen über die Unterstützung unserer Stützkraft Irene Kammerer freuen.



**1. Reihe** von links nach rechts: Christina Rupp, Sabrina Fasching, Marlena Heisler, Marion Reitler  
**2. Reihe** von links nach rechts: Doris Wagner, Irene Kammerer, Petra De Monte, Heidemarie Pfannenstill



## **DAS WAR DER SOMMER 2023 MIT DEN KINDERFREUNDEN GOLLING...**

### **Kinder- und Familienfest – Sonntag, 16. Juli**

Heuer meinte es der Wettergott besonders gut mit uns und verwöhnte uns am Festtag mit strahlendem Sonnenschein. Bei durchschnittlich heißen 32 Grad waren wir natürlich auch sehr um eine Abkühlung für unsere Gäste bemüht. Die Wasserrutsche, der Schaumteppich der Feuerwehr und das GRATIS Eis kamen bei den kleinen, aber auch bei den großen Gästen sehr gut an. Auch wieder sehr beliebt waren der Kletterturm der Naturfreunde, das Drehleiterfahren mit der FF Pöchlarn und auch die Rundfahrten im Feuerwehrauto mit der FF Golling. Außerdem konnten sich die Kinder noch schmin-



ken lassen und bei einem JUX-Wettbewerb ihre Geschicklichkeit gemeinsam mit ihren Eltern unter Beweis stellen. Als krönenden Abschluss gab es wieder eine Tombola mit tollen Preisen, wobei vor allem der Hauptpreis, ein KTM Kinderfahrrad, für große Freude unter den Gewinnern sorgte.

### **Ausflug der Kinderfreunde – Sonntag, 27. August**

Unser Ausflugsziel war heuer wieder der Family Park in St. Margarethen. Bei tollem Wetter machten sich insgesamt 110 KinderfreundInnen auf den Weg ins Burgenland. Aufgrund der zahlreichen Anmeldungen waren wir heuer wieder mit 2 Bussen der Fa. Mitterbauer Reisen & Logistik GmbH unterwegs - ein herzliches Dankeschön an dieser Stelle, für den immer reibungslosen und sicheren Transport. Nach einem langen, aber tollen Tag bekamen die Kinder vor der Heimfahrt als kleine Überraschung noch ein Eis spendiert. Um ca. 19 Uhr war mit der Ankunft am Rathausplatz in Golling der Ausflug dann offiziell zu Ende.



### **Kleinfeldturnier beim ASBÖ Pöchlarn-Neuda – Samstag, 2. September**

Unsere sportbegeisterten Mitglieder nahmen heuer bereits zum dritten Mal beim Kleinfeldturnier des ASBÖ Pöchlarn-Neuda in Golling teil. Dieses Mal sogar mit 2 Mannschaften – einer Herrenmannschaft und einer Damenmannschaft. Unsere Herren starteten wieder als Titelverteidiger ins Turnier und dementsprechend hoch waren auch unsere Erwartungen. Obwohl unsere Herren ungeschlagen blieben, reichte es mit 2 Unentschieden und 4 Siegen schlussendlich nicht ganz zur Titelverteidigung, aber wir freuten uns über den starken 2. Platz. Auch unsere Damen wussten zu überzeugen und sicherten sich am Ende den verdienten 6. Platz. Gratulation zu dieser tollen Leistung!



**Schultüten zum Schulstart –  
Montag, 4. September:**

Traditionell gab es für die Schulanfänger in der Volksschule Golling wieder selbstgebastelte Schultüten. Diese wurden am ersten Schultag persönlich von uns überreicht. Wir wünschen euch und natürlich auch allen anderen SchülerInnen viel Spaß und viel Erfolg im ersten bzw. im neuen Schuljahr.



**Weitere geplante Aktivitäten der Kinderfreunde Golling im Jahr 2023:**  
Halloweenparty: Sonntag, den 29. Oktober  
Nikolausfeier: Sonntag, den 3. Dezember

*Kinderfreunde Golling/Erlauf*



**DIE ÖSTERREICHISCHE JUSTIZ**  
STRAFVOLLZUG



**Justizwache. Mehr als nur eine Schlüsselfunktion.**

Jetzt bewerben: [www.justiz.gv.at/justizwache-onlinebewerbung](http://www.justiz.gv.at/justizwache-onlinebewerbung)



**Stellenausschreibung im Aufnahmezentrum  
Stein Bewerbungsfrist bis einschließlich  
31. Dezember 2023**

In der Justizanstalt Stein, Krams, Korneuburg, Sonnberg, St. Pölten und Forensisch-therapeutisches Zentrum Göllersdorf gelangen freie Planstellen (Vertragsbedienstete/r des Bundes) befristet zur Besetzung.

**Für allfällige Fragen steht Ihnen das Aufnahmezentrum Stein unter der Telefonnummer 02732 890 353 039 gerne zur Verfügung.**



## Hitiag & Heimatmuseum Golling | Erlauf

In der letzten Ausgabe der Gemeindezeitung haben wir das Projekt „Audioguide für Jugendliche“ vorgestellt. Ziel und Ergebnis dieses Projektes ist, dass Jugendliche für Jugendliche einzelne Bereiche des Museums erklären. Dazu haben die Schüler der 1. Klasse Informationstechnologie der Berufsschule Pöchlarn in Gruppenarbeiten zu einem bestimmten Thema, z.B. Waschküche, einen erklärenden Text verfasst und diesen Text dann auf ein Audiogerät gesprochen. So entstanden zu 10 Museumsbereichen Texte und in weiterer Folge 10 Sprachaufnahmen, die auf einen YouTube Channel hochgeladen wurden. Jede dieser Sprachaufnahmen ist mit einem QR-Code verknüpft, der in jeweiligen Raum im Museum gut sichtbar angebracht ist. Durch Scannen des QR Codes mit dem Handy kann die dazugehörige Audiodatei abgespielt und angehört werden. Dazu hat am Donnerstag, den 8. Juni 2023, eine Probe stattgefunden. Diese Probe war notwendig, um herauszufinden, wie gut die Handy-Internetverbindung in den einzelnen Räumen des Museums ist und ob die Audiodateien auch abgerufen und angehört werden können.



Die Schulanfänger des Kindergartens Golling, 9 Kinder, haben am Freitag, den 9. Juni 2023, mit ihren Betreuerinnen unser Museum besucht. Wir freuen uns sehr über diesen Besuch, da uns der Kindergarten schon seit vielen Jahren einmal im Jahr besucht.



11 Kinder der 3. Klasse der Volksschule Golling haben unser Museum am Freitag, 16. Juni 2023, besucht. Hier werden wir uns sehr bemühen, dass auch der Besuch der Volksschule 1x im Jahr zu einem fixen Bestandteil unserer beiden Terminkalender wird.

Nach der erfolgreichen Probe des Audioguides am Donnerstag, den 8.06.2023, haben wir am Donnerstag, den 22.06.2023, im Rahmen einer Projektpräsentation das Projekt mit dem Titel „Zeitreise – eine Audioreise durchs Museum“ der Öffentlichkeit vorgestellt. Dabei waren 15 Schüler der 1. Klasse Informationstechnologie der Berufsschule Pöchlarn anwesend und haben nach einer kurzen Einleitung durch die Projektleiterin und auch unsere Obfrau-Stv. Rosi Riegler das Projekt und ihren Beitrag dazu erklärt. Nach der Präsentation sind die Schüler in den jeweiligen Raum, für den sie die Audiodatei verfasst haben, gegangen und haben den Besuchern beim Scannen des QR-Codes und beim Abrufen der Audionachricht am Handy geholfen.



Die Künstlerin Sabine Watschka hat am Dienstag, den 11. Juli 2023, unser Museum besucht. Im Bild rechts ist sie beim Recherchieren im HITIAG- und Heimatmuseum Golling zu sehen. Beim Durchsehen von HITIAG-Akten fand sie unter anderem Daten zu Umsiedler\*innen aus dem Lager Krummnußbaum. Die Künstlerin arbeitet aktuell an einem Projekt zu baulichen Überresten aus der NS-Zeit.



Frau Lydia Burnautzki, BA MA, hat am Mittwoch, den 16. August 2023, unser HITIAG- und Heimatmuseum besucht. Frau Burnautzki BA MA verfasst zur Zeit ihre Dissertation zum Thema „Zwangsarbeitskräfte aus Litauen in der NS-Zeit“ an der Humboldt Universität in Berlin. In Zuge ihrer Dissertation ist sie auf die Masterarbeit von Herrn Mag. Tobias Schmitzberger aufmerksam geworden und hat daher unser Museum zur Einsicht in unser Aktenmaterial besucht.

Unser Saison-Abschluss findet am Donnerstag, den 26.10.2023 ab 12:00 Uhr statt, dazu laden wir Sie recht herzlich ein. Wir werden Sie mit diversen Aktivitäten überraschen und sie auch gerne bewirten.

*Einen schönen Herbst wünscht  
Ihnen das Museumsteam.*



HITIAG- & Heimatmuseum Golling/Erlauf

**4. November 2023**

# Heckentag!

**30 Jahre Gehölzvielfalt**

**Zum 30-jährigen Jubiläum des Vereins Regionale Gehölzvermehrung steht der Heckentag 2023 ganz im Zeichen der Vielfalt.**

**Heimische Vielfalt pflanzen**  
Es erwarten dich seltene Wildrosen, süße Kriecherln, saure Berberitzen, bienenfreundliche Weiden, pflegeleichte Liguster, alte Obstsorten, leckere Fruchtsträucher und

noch vieles mehr. Informiere dich rund um unsere heimischen Gehölze und gib deine Bestellung ganz bequem online auf. Beim Heckentag am 4. November kannst du deine Lieblingsgehölze an 13 Standorten in NÖ abholen oder dir zuschicken lassen.

**Pflanzenpower für deinen Garten**  
Dank ihrer regionalen Anpassungen sind unsere Gehölze besonders widerstandsfähig. Unter den starken Wildgehölzarten befinden sich echte Raritäten, die nur beim Heckentag erhältlich sind – und das obendrein zu Top-Preisen!

**Hol dir die maximale Vielfalt in deinen Garten!**  
Ganz leicht ist das heuer mit unserer Jubiläums-Hecke, bestehend aus 30 ganz besonderen Wildgehölzen.

Das Angebot gilt für ganz **Niederösterreich, Wien** und das **Nordburgenland!**

- Online Bestellen**  
1. Sept. bis 11. Oktober
- Liefern lassen**  
Anfang bis Mitte November
- Abholen**  
Samstag, 4. November

**Informationen**  
[www.heckentag.at](http://www.heckentag.at)

Foto: RGV Grafik: AGENTURSCHREIBER.AT

## PENSIONISTENVERBAND ORTSGRUPPE GOLLING A. D. ERLAUF



### Tagesausflug nach Niedersulz

Der Ausflug führte am 28.6.2023 ins Museumsdorf Niedersulz. Angesichts der hier gezeigten Bauten, Ausstellungsstücke und Raritäten fühlte sich so mancher Teilnehmer in frühere Zeiten zurückversetzt. Nach dem Mittagessen erhielt das Storchenbräu in Untersiebenbrunn Besuch. Dort werden verschiedene Produkte aus regionalen Rohstoffen hergestellt, welche bei der Führung durch die Brauerei auch verkostet wurden. Der ereignisreiche Tag endete beim Heurigen Pfarrkeller in Hilpersdorf mit einer gemütlichen Einkehr.



### Ausflug nach Kernhof

Einen interessanten Halbtagesausflug erlebten die Pensionisten am 31.08.2023 im Kameltheater Kernhof. Bei der Führung durch den weißen Zoo konnten die berühmten weißen Tiger und viele andere Raritäten der Tierwelt beobachtet werden.

Eine Heurigeneinkkehr in Vronis Heurigenstadl in Rainfeld rundete den Ausflug ab.

An beiden Ausflügen nahmen auch Mitglieder der Ortsgruppen Pöchlarn und Krummnussbaum teil.



*Der langjährige Vorsitzende der Ortsgruppe, Vize-Bgm. a.D., Herbert Hudler ist verstorben.  
Die Ortsgruppe wird ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.*

Pensionistenverband Ortsgruppe Golling/Erlauf



# volkshilfe.

## JOBS MIT ZUKUNFT

- Diplomierte Gesundheits- und KrankenpflegerIn
- Pflege(fach)assistentIn
- PhysiotherapeutIn
- ErgotherapeutIn
- Kostenlose Heimhilfe-Ausbildung möglich!

**Komm in unser Team!**  
**[www.noe-volkshilfe.at/jobs](http://www.noe-volkshilfe.at/jobs)**

SERVICE MENSCH GmbH / Volkshilfe Niederösterreich, Foto: Shutterstock © Mai 2023

## ÖSTERREICHISCHER KAMERADSCHAFTSBUND

### Ehrungen verdienter KameradInnen

Bei der Generalversammlung des HB Melk wurden der OBM Stv. Franz Hochstätger sowie die SF Brigitte Zimmermann mit der Landesmedaille in Silber ausgezeichnet.



Leider mussten wir uns auch von zwei Kameraden verabschieden :

Franz Peham aus Pöchlarn	geb. 1956
Josef Haslinger aus Kl. Pöchlarn	geb. 1938

*Mögen sie in Frieden ruhen!*

Auf diesem Wege noch einmal Danke an alle Kameraden, auf die man sich bei diversen Anlässen stets verlassen kann .

Obmann Günther Zimmermann  
ÖKB Stadtverband Pöchlarn und Umgebung



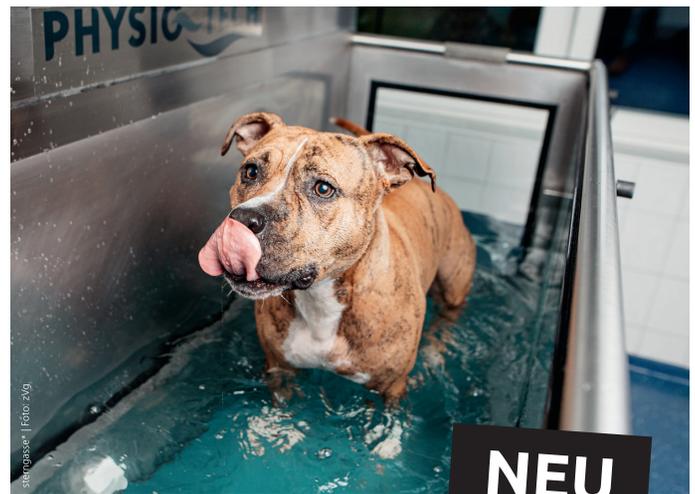
### Fronleichnamsprozession

Bei der Prozession waren 6 KameradInnen mit der Vereinsfahne anwesend und marschierten danach mit der Feuerwehr und der Stadtkapelle durch die Stadtgemeinde.



### HB Treffen in Hürm - 100 Jahre ÖKB

Anlässlich der 100 Jahrfeier in Hürm war auch der ÖKB Pöchlarn mit 6 KameradInnen und der Vereinsfahne anwesend.



**NEU**  
in Pöchlarn



**PhysioTIERapie**

Dr. Andrea Mergl

Kirchplatz 6, 3380 Pöchlarn

02757 57 133

info@kleintierpraxis-poechlarn.at

physiotierapie.at



## SENECURA PÖCHLARN

### Herzenswünsche

Einige BewohnerInnen hatten den Wunsch nach Tulln zur Gartenmesse zu fahren. Mitarbeiterin Martina Reithner und Tamara Hager erfüllten diesen Herzenswunsch sehr gerne. Bewohnerin Frau Schneider Margarete hatte den sehnlichsten Wunsch, wieder in ihre alte Heimat nach Niederfladnitz bei Retz zu fahren und ihre langjährige Freundin wieder zu sehen. Auch dieser Wunsch konnte von Mitarbeiterin Ulrike Martin und Barbara Großmann erfüllt werden. Weiter ging es dann mit drei BewohnerInnen zu den Windmühlen nach Retz. Sichtlich wurde dieser Ausflug genossen.

### Süßes Frühstück

BewohnerInnen konnten Ende August ihr Frühstück auf den Balkonen bei strahlendem Sonnenschein genießen.

### Eisnachmittag

Leider konnte der Eisnachmittag nicht im Garten durchgeführt werden. Aber auch in unserem wunderschönen Festsaal wurden die Eiskreationen sichtlich genossen. Unsere hauseigene Küche war für diese Kreationen zuständig. Herzlichen Dank an das Küchenteam!



### Walk & Talk

Wie jedes Jahr wurden auch heuer wieder unsere ehrenamtlichen MitarbeiterInnen zu einem Ausflug eingeladen. Heuer ging es zum Kneippweg in Hofamt Priel und danach wurde Einkehr im Gasthaus Nagl gemacht. Bei Sonnenschein wurde geplaudert, gegessen und herzlich gelacht. Vielen herzlichen Dank an unsere ehrenamtlichen MitarbeiterInnen für die tolle Arbeit und Unterstützung im Hause SeneCura!!!!!!



### Ehrungen

Frau Bezirkshauptfrau Mag. Daniela Obleser, Frau BGM Barbara Kainz und Frau Gemeinderätin Jasmin Fuchs gratulierten Frau Hanika Herta zu ihrem 100. Geburtstag.



### Besuch bei den Hunden in Golling

Einmal im Monat sind wir in Golling bei den Therapiebegleithunden eingeladen. BewohnerInnen sind immer wieder begeistert und freuen sich dabei sein zu dürfen. Danke, liebe Gabi Michalek und an alle Damen und Herren die unsere BewohnerInnen immer wieder ein Lächeln auf die Lippen zaubern und große Freude bereiten.



Sene Cura Pöchlarn

Abschnitt mitbringen und bei der Kartenkassa abgeben oder Gutscheincode im Online-Ticketshop der Messe Wieselburg einlösen.

**BAU. ENERGIE. WOHNEN.**  
**20. - 22. Oktober**  
**WIESELBURG**

**Wege zur Energiewende – Jetzt informieren!**



- Umstellung von Heizung
- Stromproduktion / PV-Anlage
- Neubau
- Sanierung
- Gartengestaltung & Pool
- Wohnraumgestaltung & Deko
- Wohnraumfinanzierung
- Althausmodernisierung

Nutzen Sie den **Gemeinde-Rabatt in Höhe von EUR 2,00** für Ihren ermäßigten Eintritt! Für max. 2 Personen einlösbar und nicht mit anderen Gutscheinen kombinierbar.

Gültig auch im Online-Ticketshop der Messe Wieselburg unter: [www.messewieselburg.at/tickets](http://www.messewieselburg.at/tickets)

**Gutscheincode: 53-674-GM3381**



Foto: Holzbau Strigl GmbH / ecoconcept Planungs GmbH

Messe Wieselburg



# BILDUNGSBERATUNG NÖ INREGION / NIBELUNGENGAU

- Wir unterstützen Sie bei der Suche nach geeigneten Bildungsangeboten.
- Wir informieren Sie über finanzielle Förderungen und Beihilfen.
- Wir begleiten Sie bei der Berufswahl oder beruflichen Veränderung.

Für alle, die sich beruflich oder privat weiterentwickeln oder verändern wollen und Fragen haben, wie zum Beispiel: Wie kann ich meinen Lehraabschluss nachholen? Wo bekomme ich eine Förderung für meinen EDV-Kurs? Was ist der Unterschied zwischen Berufsreifeprüfung und Studienberechtigungsprüfung? Wo gibt es Abendschulen in Niederösterreich?

Diese Informations- und Beratungsgespräche sind völlig **kostenlos**, streng **vertraulich** und **unverbindlich**.

bildungsberatung-noe.at

03.10.2023, 14-19 Uhr	Scheibbs Bezirkshauptmannschaft Zi. E 207
05.10.2023, 09-16 Uhr	Amstetten Arbeiterkammer
19.10.2023, 09-16 Uhr	Scheibbs Arbeiterkammer
23.10.2023, 14-19 Uhr	Amstetten TRANSJOB, Anzengruberstraße 3
30.10.2023, 08-15 Uhr	Ybbs Rathaus
07.11.2023, 14-19 Uhr	Scheibbs Bezirkshauptmannschaft Zi. E 207
09.11.2023, 09-16 Uhr	Amstetten Arbeiterkammer
21.11.2023, 14-19 Uhr	Amstetten TRANSJOB, Anzengruberstraße 3
22.11.2022, 09-17 Uhr	Wieselburg Rathaus
30.11.2023, 09-16 Uhr	Scheibbs Arbeiterkammer
05.12.2023, 13-16 Uhr	Scheibbs Bezirkshauptmannschaft Zi. E 207
11.12.2023, 14-19 Uhr	Amstetten TRANSJOB, Anzengruberstraße 3
14.12.2023, 09-16 Uhr	Scheibbs Arbeiterkammer
14.12.2023, 09-16 Uhr	Amstetten Arbeiterkammer

Rufen Sie uns an und vereinbaren gleich Ihren persönlichen Beratungstermin!

Tel.: 0676/88 044 390 oder 0699 12 20 66 22

oder

buchen Sie gleich online: [www.bildungsberatung-noe.at](http://www.bildungsberatung-noe.at)



Kofinanziert von der Europäischen Union

Gefördert aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds, des Bundesministeriums für Bildung, Wissenschaft und Forschung, des Landes Niederösterreich und der Arbeiterkammer Niederösterreich.





WIR BERATEN  
SIE GERNE!  
RAIFFEISENBANK  
PÖCHLARN

Raiffeisenbank  
Mittleres Mostviertel



#### JETZT KONTO WECHSELN ZAHLT SICH AUS:

- **Gratis Kontoführung** im 1. Jahr\*
- **Gratis Debit- und Kreditkarte** im 1. Jahr\*
- **Modernes Online und Mobile Banking** mit Mein ELBA und der Mein ELBA App
- Kontaktloses und mobiles Bezahlen - ganz nach Ihrem Wunsch
- persönliche und kompetente Beratung
- umfassendes Beratungsangebot:
  - ✓ Veranlagen und Finanzieren
  - ✓ Lebens- und Sachversicherungen
  - ✓ Autokredit und Leasing
  - ✓ Immobilienvermittlung und -finanzierung

Gerne übernehmen wir den Kontowechsel für Sie und freuen uns, Ihr Ansprechpartner in allen finanziellen Angelegenheiten sein zu dürfen. **Vereinbaren Sie einen Termin mit uns!**

Kontakt: Raiffeisenbank Pöchlarn, Regensburger Straße 25, 3380 Pöchlarn, T 02757 2626-2014

## REGIONAL UND DIGITAL RAIFFEISEN-KONTO MIT DEM REGIONALEN PLUS ERÖFFNEN.

Mit Ihrem Girokonto bei Raiffeisen können Sie kontaktlos und mobil bezahlen und der Kontowechsel funktioniert ganz einfach. Wir übernehmen die gesamte Abwicklung für Sie. **rbmm.at**

\*Gilt für neu eröffnete Verbraucher-Girokonten (Gehaltskonten, Privatkonten, Pensionskonten). Keine Kontoführungs- und Debitkartentgelte, keine Kartengebühr für eine RBI-Kreditkarte für 1 Jahr, danach Verrechnung gemäß dem bei Kontoeröffnung und Bestellung der Debitkarte/Kreditkarte ausgefolgtem Preisblatt. Änderungen der aktuell gültigen Kontoführungs- und Kartentgelte gemäß den Allgemeinen Geschäftsbedingungen vorbehalten. Stand: Oktober 2022

PERSONALMANAGEMENT  
NIEDERÖSTERREICH



# StraßenwärterIn im NÖ Landesdienst gesucht

#### Sie haben

- technisches Verständnis,
- handwerkliches Geschick,
- arbeiten gerne in der Natur
- und möchten gemeinsam im Team für sichere Straßen in NÖ sorgen?

#### Wir bieten

- sicheres und faires Einkommen
- gelebte Karriereentwicklung
- tolles Arbeitsklima
- diverse Sozialleistungen
- interne Aus- und Weiterbildungen

Interesse?  
Dann bewerben  
Sie sich jetzt!



Für Fragen steht Ihnen  
**Patrick Aigner** unter  
**02742/9005-12228**  
zur Verfügung.



Fotops: AdobeStock - 11883721



## DEFIBRILATOR KURZINFORMATION ANLEITUNG

### WAS IST EIN AED?

Ein AED (Automatisierter externer Defibrillator) ist ein tragbares medizinisches Gerät, das auch von Menschen eingesetzt werden kann, die keine medizinische Ausbildung haben. AEDs geben bei Bedarf einen Schock ab und unterstützen Hilfeleistende bei der Wiederbelebung.

### WAS MACHT EIN AED?

Ein AED stellt den Sinusrhythmus des Herzens durch den Einsatz von Elektroschocks wieder her. Der Patient hat oft keinen Puls und die nicht-synchronisierten elektrischen Impulse werden verwendet, um ein stillstehendes Herz wieder zu starten.

### WANN WIRD DER AED EINGESETZT?

Ein AED muss sofort nach dem plötzlichen Herz-Kreislaufstillstand eingesetzt werden. In diesem Zustand atmet die betroffene Person nicht mehr und hat keinen Puls. Eine Person sollte die Notrufnummer 144 anrufen, während eine andere Person die Wiederbelebung durchführt.

**Folgende Symptome sind häufige Anzeichen eines plötzlichen Herz-Kreislaufstillstands:**

- Kurzatmigkeit
- Brustschmerz
- unregelmäßiger Herzschlag
- Bewusstlosigkeit
- kein Puls

AEDs sollten nicht verwendet werden, wenn eine Person nass ist oder an einem Herzinfarkt leidet. Ein Herzinfarkt wird durch eine verstopfte Arterie verursacht. Die Ursache eines plötzlichen Herz-Kreislaufstillstandes ist eine Störung der elektrischen Signale des Herzens.

### ANWENDUNG EINES AED

AEDs wurden speziell für Personen ohne medizinischen Hintergrund entwickelt und sie geben klare Anweisungen während der Wiederbelebung.



Sobald Sie den AED zur Verfügung stehen haben, kleben Sie die Elektroden auf die Brust des Patienten und folgen den Anweisungen des Geräts. Der AED analysiert den Herzrhythmus und gibt an, ob ein Schock notwendig ist oder nicht. Danach leitet er den Anwender durch die Wiederbelebung.

### WARUM EIN AED?

Der plötzliche Herz-Kreislaufstillstand führt, wenn unbehandelt, innerhalb von Minuten zum Tode – in Österreich sterben jährlich mehr als 12.000 Menschen daran.

Das Herz beginnt zu flimmern. Leben oder Tod, das ist ab jetzt eine Frage von wenigen Minuten. Um so notwendiger ist die Gewährleistung einer effizienten ersten Hilfe in den ersten Minuten, bevor professionelle Hilfe am Unfallort eintreffen kann.

Der AED ist ein kleines tragbares Gerät, das in der Lage ist, die Herztätigkeit des Patienten vor Ort zu analysieren. AEDs unterstützen den Hilfeleistenden aktiv bei Durchführung aller Schritte der Überlebenskette, dazu zählen die Wiederbelebungsmaßnahmen (CPR), und, falls erforderlich, eine Defibrillation, um so der Herztätigkeit den nötigen Impuls zu geben und sich wieder in den normalen Rhythmus zu finden.

## GVU INFORMATION: ALTMETALL MACHT BLAU!

Mit 1.1.2023 wurde in NÖ die Mülltrennung geändert. Jetzt werden Metallverpackungen in der Gelben Tonne mitgesammelt, in den blauen Container auf den Sammelinseln wird nun **ALTMETALL** gesammelt.

Der Grund für diese Änderung ist der Wunsch nach einer einheitlichen Mülltrenn-Richtlinie in NÖ bzw. ganz Österreich. Bis spätestens 2025 wird in ganz Österreich das gesamte Verpackungsmaterial bis auf Papier/Karton und Glas in der Gelben Tonne gesammelt. Bisher konnte jeder Bezirk den Inhalt seiner Sammlung selbst festlegen - was zu viel Verwirrung durch falsche Informationen und damit zu vielen Fehlwürfen in den Tonnen geführt hat. Die EU hat ambitionierte Ziele für die Sammlung und die weitere Verwertung von Verpackungen vorgelegt. Durch die Vereinheitlichung der Gelben Tonne soll weniger Verpackungsmaterial im Restmüll landen und der Anteil an recycelbaren Verpackungen gesteigert werden. Nach ersten Erhebungen geht dieser Plan bereits jetzt auf und die Sammelmengen sind im Vergleich zu den Vorjahren deutlich gestiegen.

### Was passiert mit den blauen Behältern?

Die bestehenden blauen Container, wurden durch die Zusammenlegung mit der Gelben Tonne überflüssig. Im Bezirk Melk hat man sich dazu entschieden als Bürgerservice, die Behälter weiterzuverwenden und anstelle von Metallverpackungen jetzt Alltags- bzw. Gebrauchsgegenstände aus Metall, bzw. Eisen zu sammeln. Metallverpackungen wie Konserven-, Tierfutter- oder Getränkedosen dürfen nicht mehr hinein und müssen in die Gelbe Tonne!

### Was ist der Unterschied?

Verpackungsmetalle unterscheiden sich von anderen Gegenständen aus Metall meist durch die verwendeten Materialien. Während Verpackungen aus Alu oder Weißblech bestehen, sind Gebrauchsgegenstände aus einer Vielzahl von Metallen und Legierungen zusammengesetzt (Eisen, Kupfer, Zinn, Messing, Alu, Niro...). Das bedeutet auch, dass diese anders recycelt werden müssen.

### Was bringt die Umstellung?

Neben der einheitlichen Sammlung und der einfacheren Kommunikation der Mülltrennung, soll als Ergebnis eine Mengensteigerung und damit eine bessere Verwertbarkeit der Kunststoffe erreichen. Die gemeinsame Sammlung von Kunststoff- und

Metallverpackungen war in einzelnen Bezirken in NÖ schon jahrelang üblich und ist dort bestens etabliert. Für uns ist das Einwerfen von Metallverpackung in die Gelbe Tonne noch etwas ungewohnt - die Sortieranlagen kommen mit dem Materialmix aber bestens zurecht und erreichen eine sortenreine Sortierqualität von ~98 % - das liegt deutlich über der bisherigen Sammelqualität unserer Gelben Tonne. Je besser die Qualität der einzelnen Sorten ist, desto besser lassen sie sich verwerten. Damit können die in den Produkten verwendeten Ressourcen länger im Wertstoffkreislauf gehalten werden, was wiederum CO2 und Energie spart und damit die Umwelt schützt.

*Bitte helfen Sie mit, die Wertstoffe richtig zu sammeln, damit die blauen Container bei den Sammelinseln entlastet und die gesammelten Abfälle bestmöglich verwertet werden können!*

#### Bildtexte:

Ölbehälter, Getränkedosen, Tierfutter- und Konservendosen, Aludeckel, Bierkapseln, Getränkeverschlüsse und alle anderen Metallverpackungen gehören in die Gelbe Tonne. Auch restentleerte (!) Druckgaspackungen dürfen hinein. Druckgaspackungen mit Restinhalt bringen Sie bitte als Problemstoff zum WSZ

In die blauen Container auf den Sammelinseln können jetzt Gebrauchsgegenstände aus Altmetall bzw. Eisen eingeworfen werden. Besonders große Gegenstände aus Metall/Eisen (z.B. Baustahlgitter, Eisenträger usw.) sind in den Wertstoffzentren (WSZ) abzugeben.

Die Beklebung der blauen Container soll auf die neue Sammlung aufmerksam machen. Zusätzlich ist am Deckel ein roter Hinweis-Aufkleber angebracht

Bildrechte GVV/Kadla



Seit heuer kommt **Metallverpackung** (Dosen, Tierfutter-Schälchen, etc.) in die **Gelbe Tonne!**

Die **blauen Container** bei den Sammelinseln sind ausschließlich für **ALTMETALL\*** gedacht.

\* Abfall der großteils aus Metall besteht und KEIN Verpackungsmaterial ist.





# Vorrat

Mehr Infos:  
[www.noezsv.at](http://www.noezsv.at)

## ist kein Luxus

### Krisensicher durch Selbstschutz

Kritische Situationen und Engpässe in der Versorgung können überall und jederzeit auftreten. Erfahrungsgemäß vergehen mehrere Tage, bis Hilfsmaßnahmen „vor Ort“ wirksam werden. Für Vorsorgemaßnahmen lässt sich kein allgemein gültiger Terminplan aufstellen. Warten Sie nicht bis eine Krisensituation da ist, beginnen Sie jetzt mit Ihrem **KRISENFESTEN HAUSHALT!**

### Richtige Bevorratung

#### 1. Kontrollieren:

Nahrungsmittel (auch Medikamente) haben eine begrenzte Haltbarkeit. Die regelmäßige Kontrolle des Ablaufdatums ist erforderlich.

#### 2. Verbrauchen:

Vor Ablauf der Haltbarkeitsfrist sind Lebensmittel zu verbrauchen. Wenn dies laufend gemacht wird, passt sich der Vorratsverbrauch leicht dem täglichen Speiseplan an.

#### 3. Ergänzen:

Verbrauchte Lebensmittel müssen regelmäßig ergänzt werden. Die Essgewohnheiten der Familie sollten beim Nachkauf berücksichtigt werden. Auch alle anderen Artikel des täglichen Bedarfs sind laufend zu ergänzen.

### Vorratsbeispiele pro Person für 2 Wochen

	Haltbarkeit	Menge
Mehl	5 Monate	1 kg
Reis	24 Monate	1 kg
Teigwaren	24 Monate	1/2 kg
Zucker	72 Monate	1 kg
Brot	4 Wochen	1 kg
Konserven	48 Monate	15x 1/2 kg Dosen
Dosenaufstrich	48 Monate	2 Dosen
Fischkonserven	36 Monate	2 Dosen
Kartoffeln	2 - 8 Monate	2 kg
Salate im Glas	12 Monate	2 Gläser
Haltbarmilch	12 Monate	2 x 2 Liter
Streichfett	3 Monate	250 Gramm
Speiseöl	9 Monate	1/2 Liter
Eier	2-4 Wochen	10 Stk.
Marmelade, Honig	24 Monate	1 Glas
Fruchtsaft	24 Monate	1/2 Liter
Kaffee, Kakao, Tee	12 Monate	nach Bedarf
Gewürze	unbegrenzt	nach Bedarf
Mineralwasser	24 Monate	21 Liter

## ZIVILSCHUTZ - PROBEALARM FÜR IHRE SICHERHEIT!

In ganz Österreich am Samstag  
**7. Oktober 2023**  
zwischen 12:00 und 13:00 Uhr.

Mit mehr als 8.000 Sirenen sowie über KAT-WARN Österreich/Austria kann die Bevölkerung im Katastrophenfall gewarnt und alarmiert werden. Um Sie mit diesen Signalen vertraut zu machen und gleichzeitig die Funktion und Reichweite der Sirenen zu testen, wird einmal jährlich von der Bundeswarnzentrale im Bundesministerium für Inneres mit den Ämtern der Landesregierungen ein österreichweiter Zivilschutz-Probealarm durchgeführt.

Weitere Informationen  
bei Ihrer Serviceorganisation:

NÖ Zivilschutzverband  
3430 Tulln, Langenlebarner Straße 106  
Telefon: 02272/61820 • Mail: [noezsv@noezsv.at](mailto:noezsv@noezsv.at)  
[www.noezsv.at](http://www.noezsv.at)



## WARN- UND ALARMSIGNALE

### 1. Warnung

**3 Minuten**  
gleich bleibender Dauerton



3 Minuten gleich bleibender Dauerton - HERANNAHENDE GEFAHR! Radio- oder Fernsehgerät (ORF) einschalten, Verhaltensmaßnahmen beachten.

### 2. Alarm

**1 Minute**  
auf- und abschwelliger Heulton



1 Minute auf- und abschwelliger Heulton - GEFAHR! Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder TV durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.

### 3. Entwarnung

**1 Minute**  
gleich bleibender Dauerton



1 Minute gleich bleibender Dauerton - ENDE DER GEFAHR! Einschränkungen im täglichen Lebenslauf werden über Radio oder TV durchgegeben.

**1. Samstag im  
Oktober:  
Zivilschutz-  
Probealarm  
in ganz  
Österreich**

BM.I REPUBLIK ÖSTERREICH  
BUNDESMINISTERIUM FÜR INNERES

21.+22. OKT



TAGE DER  
OFFENEN  
ATELIERS  
Kulturvernetzung NÖ



Da schau her!

Treffen Sie Kunst,  
wo sie entsteht.  
[kulturvernetzung.at](http://kulturvernetzung.at)

## IM MAYRHUBER ZENTRUM

SAMSTAG: VON 14 - 18 UHR

SONNTAG: VON 10 - 12 UHR, 14 - 18 UHR

Maler u. Grafiker Franz Schellhammer

# REGIONS Wandertag

Nationalfeiertag  
**26. Oktober, 8–15 Uhr**

**Start und Ziel:**

**Pöchlarn:** Naturfreundehaus (Schiffhausweg)

**Erlauf:** Feuerwehrhaus

**Golling:** Samariterzentrum

**Krummnußbaum:** Ortszentrum (Marktplatz 1)

**Labestellen** in Annastift und beim Stockschießvereinshaus  
(nahe Donauwellenstadion)

Für Ihr leibliches Wohl sorgen Labestellen in jeder der 4 Gemeinden

**Gesamtstrecke: ca. 18 km**

**1. Familienstrecke:** 9 km (Pöchlarn–Golling–Krummnußbaum–Pöchlarn)

**2. Familienstrecke:** 9 km (Pöchlarn–Erlauf–Golling–Pöchlarn)

Am Wanderweg liegen auch die Themenwege

„**Lebensader Gollinger Au**“, „**Flusslehrpfad Erlauf**“ und neu:

„**Zeitreise- und Genussweg Krummnußbaum**“

**9 Uhr: Eröffnung des Zeitreise- und Genussweges in Krummnußbaum  
mit geführten Wanderungen**



**Bei Starkregen findet der Regionswandertag nicht statt.  
Bitte Aushänge und Homepages der Gemeinden beachten!**